



Das Weiße Meer. Literaturen rund ums Mittelmeer  
Deti i Bardhë. Letërsitë përreth Mesdheut

„Erinnerungsraum Europa“

*„Europa si hapësirë kujtесе“*

# Die internationale Veranstaltungsreihe

## „Das Weiße Meer. Literaturen rund ums Mittelmeer“

4. - 5. Oktober 2013, Tirana

Unter dem Titel „Erinnerungsraum Europa“ laden wir am 4. und 5. Oktober 2013 acht SchriftstellerInnen verschiedener Generationen aus Ägypten, Albanien, Deutschland und der Schweiz ein, in einen literarischen Dialog miteinander zu treten und über Verbindendes und Trennendes ihres gemeinsamen transnationalen Erbes nachzudenken.

Das Literaturfestival „Das Weiße Meer“ ist ein Projekt der Allianz Kulturstiftung in Zusammenarbeit mit dem Literarischen Colloquium Berlin, in Kooperation mit dem Ministerium für Tourismus, Kulturelle Angelegenheiten, Jugend und Sport in Albanien.

Im Zentrum der Gespräche und Lesungen dieser Veranstaltungsreihe steht der unverwechselbare Kulturraum der mediterranen Welt mit seiner langen Geschichte und seiner von Gegensätzen geprägten Gegenwart. Das Mittelmeer als Bindeglied zwischen Europa, Nordafrika und dem Nahen Osten, als politischer, aber auch als poetischer Raum bildet das Zentrum dieses internationalen Literaturfestivals.

Lange Zeit bedeutete das Mittelmeer vielen Albanern die Verbindung mit Europa und das Versprechen der Freiheit. Vor allem während der 40jährigen Diktatur Enver Hoxhas wurde es zum Flucht- und Sehnsuchtsort.

Nach Stationen in Berlin und Triest beschäftigt sich dieses reisende Literaturfestival in Tirana mit der Frage, inwieweit totalitäre Erfahrungen Eingang in das kollektive Gedächtnis der jeweiligen Länder gefunden haben und mit welchen Erinnerungsstrategien sie literarisch aufgearbeitet werden können.

Programm:

Freitag, 4. Oktober 2013

18.00 Uhr Eröffnung im Nationaltheater Tirana, Teatri Kombëtar  
durch die albanische Kultusministerin Mrs. Mirela Kumbaro Furxhi und die  
Schirmherrin des Projekts Prof. Dr. Christina Weiss

Keynote von Fatos Lubonja

19.00 Uhr Podiumsdiskussion „Erinnerungsraum Europa“ mit  
Lindita Arapi (Albanien / Gjermania) , Arian Leka (Albanien), Luljeta  
Lleshanaku (Albanien), Fatos Lubonja (Albanien), Khaled al Khamissi  
(Ägypten), Ilma Rakusa (Schweiz), Hans-Ulrich Treichel (Deutschland), Agron  
Tufa (Albanien)

Samstag, 5. Oktober 2013

Autorenlesungen und -gespräche

10.30 Uhr Khaled Al Khamissi & Fatos Lubonja - moderiert von Persida Asllani

12.00 Uhr Lindita Arapi & Arian Leka - moderiert von Persida Asllani

13. – 17.00 Pause

17.30 Uhr Luljeta Lleshanaku & Ilma Rakusa - moderiert von Mark Marku

19.00 Uhr Hans-Ulrich Treichel & Agron Tufa - moderiert von Mark Marku

+++